



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 18.11.2015
COM(2015) 496 final

ANNEXES 1 to 2

ANNESSI

tal-

Proposta għal

**REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar l-istatistika
Ewropea tal-prezzijiet tal-gass naturali u tal-elettriku li jhassar id-Direttiva 2008/92/KE
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkonċerna l-proċedura Komunitarja sabiex
tittejjeb it-trasparenza ta' prezzijiet tal-gass u tal-elettriku imposti fuq konsumaturi
industrijali**

ANNESSI

ANNES I - PREZZIJET TAL-GASS NATURALI

Dan l-Anness jistabbilixxi l-metodoloġija għall-ġbir u l-kompilazzjoni tad-dejta statistika dwar il-prezzijiet tal-gass naturali għad-dar u l-konsumaturi finali mhux domestiċi.

1. Prezzijiet

Il-prezzijiet li għandhom jiġu rapportati huma prezzijiet mitluba minn konsumaturi domestiċi u konsumaturi finali mhux domestiċi li jixtru l-gass naturali għall-użu tagħhom stess li jiġi distribwit mis-sistema prinċipali.

2. Gass naturali

Il-gass naturali jinkludi gass naturali u fjuwils gassużi oħrajn imħallta bil-gass naturali fin-netwerk tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni, bħall-bijogass. Fjuwils gassużi oħrajn li huma distribwiti min-netwerks dedikati mingħajr ma jithalltu bil-gass naturali (eż. gass għall-produzzjoni tal-gass, gass għall-produzzjoni tal-kokk, gass għall-forn tal-blast u bijogass) għandhom jiġu esklużi.

3. Unitajiet tar-rapportar

Id-dejta trid tinkludi l-konsumaturi kollha domestiċi u l-konsumaturi finali mhux domestiċi tal-gass naturali, iżda trid teskludi lil daww il-konsumaturi li jużaw il-gass biss għal:

- il-ġenerazzjoni tal-elettriku fl-impjanti tal-enerġija jew f'impjanti ta' shana u enerġija kombinati (CHP); jew
- skopijiet mhux tal-enerġija (eż. għall-użu fl-industrija tas-sustanzi kimiċi).

4. Unitajiet tal-kejl

Il-prezzijiet li għandhom jiġu rapportati huma l-prezzijiet nazzjonali medji mitluba mill-konsumaturi domestiċi u l-konsumaturi finali mhux domestiċi.

Il-prezzijiet huma espressi fil-munita nazzjonali għal kull gigajoule (GJ). L-unità tal-enerġija użata trid titkejjel abbażi tal-valur kalorifiku gross (GCV).

Il-prezzijiet iridu jiġu ponderati skont is-sehem mis-suq tal-impriżi tal-provvista tal-gass naturali f'kull livell tal-konsum. Jekk ma jkunx possibbli li jiġu kkalkulati l-prezzijiet medji ponderati, jistgħu jiġu fornuti l-prezzijiet medji aritmetiċi. Fi kwalunkwe każ, id-dejta trid tkopri sehem rappreżentattiv tas-suq nazzjonali.

5. Livelli tal-konsum

Il-prezzijiet li għandhom jiġu rapportati jridu jkun bbażati fuq sistema ta' livelli tal-konsum annwali standard tal-gass naturali.

(a) Għall-konsumaturi domestiċi, għandhom japplikaw il-livelli li ġejjin:

Livell tal-konsum	Konsum annwali tal-gass naturali (GJ)	
	Minimu	Massimu
Livell D1		< 20

Livell D2	≥ 20	<200
Livell D3	≥ 200	

(b) Għall-konsumaturi finali mhux domestiċi, għandhom japplikaw il-livelli li ġejjin:

Livell tal-konsum	Konsum annwali tal-gass naturali (GJ)	
	Minimu	Massimu
Livell I1		< 1 000
Livell I2	$\geq 1\ 000$	<10 000
Livell I3	$\geq 10\ 000$	<100 000
Livell I4	$\geq 100\ 000$	<1 000 000
Livell I5	$\geq 1\ 000\ 000$	<4 000 000
Livell I6	$\geq 4\ 000\ 000$	

6. Livell ta' detall

Il-prezzijiet konċernati għandhom jinkludu l-imposti kollha li jridu jithallsu: imposti tan-netwerk flimkien mal-enerġija kkunsmata nieqes kwalunkwe ribass jew primjum, flimkien ma' kwalunkwe imposta oħra (eż. tariffi tal-kiri tal-miter, imposti permanenti). L-imposti tal-konnessjoni inizjali għandhom jiġu esklużi.

Id-dejta dettaljata għandha tiġi fornuta kif speċifikat hawn taht.

(a) *Livell ta' dettall meħtieġ għall-komponenti u s-subkomponenti*

Il-prezzijiet furnuti għandhom jitqassmu **fi tliet komponenti ewlenin** u f'-subkomponenti separati.

Il-prezz finali tal-konsumatur għall-gass naturali skont il-livell tal-konsum huwa s-somma tat-**tliet komponenti ewlenin**: il-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-netwerk (trażmissjoni u distribuzzjoni) u l-komponent li jinkludi t-taxxi, il-levies, it-tariffi u l-imposti.

Komponent u Subkomponent	Deskrizzjoni
enerġija u provvista	Dan il-komponent irid jinkludi l-prezz tal-komodità għall-gass naturali li jithallas mill-fornitur jew il-prezz tal-gass naturali fil-punt tad-dhul fis-sistema ta' trażmissjoni, inkluż, jekk applikabbli, il-kostijiet tal-ħżin flimkien ma' kostijiet marbuta mal-bejgh tal-gass naturali lill-konsumaturi finali.
network	Il-prezz tan-netwerk irid jinkludi l-kostijiet li ġejjin: tariffi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni, telf tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni, kostijiet tan-netwerk, kostijiet tas-servizz ta' wara l-bejgh, kostijiet tas-

	servizz tas-sistema u l-kiri tal-miter u l-kostijiet tal-użu tal-miter.
<i>Subkomponent</i>	Il-komponent tan-netwerk irid jitqassam f'kostijiet tat-trażmissjoni u kostijiet tan-netwerk tad-distribuzzjoni, kif ġej: 1. Is-sehem medju relattiv globali tal-kostijiet tat-trażmissjoni (espress bħala perċentwal tal-kostijiet totali tan-netwerk u bbażat fuq il-livelli tal-konsum definiti fil-punt 5). 2. Is-sehem medju relattiv globali tal-kostijiet tad-distribuzzjoni (espress bħala perċentwal tal-kostijiet totali tan-netwerk u bbażat fuq il-livelli tal-konsum definiti fil-punt 5).
taxxi, tariffi, levies u imposti	Dan il-komponent huwa s-somma tas-subkomponenti kollha (taxxi, tariffi, levies u imposti) elenkati hawn taħt.
<i>Subkomponenti</i>	Is-subkomponenti li ġejjin iridu jiġu rapportati bħala entrati individwali għal kull livell tal-konsum definit fil-punt 5. 1. It-taxxa fuq il-valur miżjud kif deskritt fid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE¹ dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud. 2. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta mal-promozzjoni ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika u l-ġenerazzjoni tas-CHP. 3. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta ma' kumulazzjonijiet strateġiċi, pagamenti tal-kapaċità u s-sigurtà tal-enerġija; taxxi fuq id-distribuzzjoni tal-gass; kostijiet imqassma u levies fuq l-awtoritajiet regolatorji tal-finanzjament tal-enerġija jew l-operaturi tas-suq. 4. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta mal-kwalità tal-arja u l-ambjent; taxxi fuq l-emissjonijiet tad-CO₂ jew gassijiet serra oħrajn. 5. It-taxxi, it-tariffi, il-levies jew l-imposti l-oħrajn kollha mhux koperti minn kwalunkwe waħda mill-erba' kategoriji preċedenti: appoġġ għat-tishin distrettwali; imposti fiskali lokali jew reġjonali; kumpens għall-gżejjer; tariffi ta' konċessjoni marbuta ma' liċenzji u tariffi għall-okkupar ta' art u proprjetà pubblika jew privata minn netwerks jew apparat ieħor.

(b) *Livell ta' dettall abbażi tat-tassazzjoni*

Id-dejta tal-prezzijiet trid titqassam f'dawn it-**tlit livelli** li ġejjin:

Livell	Deskrizzjoni
prezzijiet esklużi t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti kollha	Dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi biss il-komponent tal-enerġija u l-provvista u l-komponent tan-netwerk.
prezzijiet esklużi t-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) u taxxi rikoverabbli oħrajn	Dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi l-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-netwerk u t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti kkunsidrati bħala mhux rikoverabbli għall-konsumaturi finali mhux domestiċi. Għall-konsumaturi domestiċi dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi l-komponenti tal-enerġija u n-netwerk u t-taxxi, it-tariffi, il-

¹ Id-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat-28 ta' Novembru 2006 dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud (ĠU L 347/1, 11.12.2006, p.1)

	levies u l-imposti iżda jeskludi l-VAT.
prezzijiet inklużi t-taxxi kollha	Dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi l-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-netwerk, u t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti rikoverabbli u mhux rikoverabbli kollha.

7. Volumi tal-konsum

L-Istati Membri jridu jittrażmettu l-informazzjoni dwar is-sehem relattiv tal-gass naturali f'kull livell tal-konsum abbażi tal-volum totali li għalih jirreferu l-prezzijiet.

Il-volumi tal-konsum annwali għal kull livell tal-konsum iridu jiġu rapportati darba fis-sena fl-istess hin li tigi rapportata d-dejta tal-prezzijiet għat-tieni simestru.

Id-dejta ma tridx tkun iktar qadima minn sentejn.

ANNEX II — PREZZIJET TAL-ELETTRIKU

Dan l-Anness jistabbilixxi l-metodoloġija għall-ġbir u l-kompilazzjoni tad-dejta statistika dwar il-prezzijiet tal-elettriku għad-dar u l-konsumaturi finali mhux domestiċi.

1. Prezzijiet

Il-prezzijiet li għandhom jiġu rapportati huma dawk mitluba minn konsumaturi domestiċi u konsumaturi finali mhux domestiċi li jixtru l-elettriku għall-użu tagħhom stess.

2. Unitajiet tar-rapportar

Id-dejta trid tinkludi l-konsumaturi kollha domestiċi u konsumaturi finali mhux domestiċi tal-elettriku, iżda l-elettriku ġġenerat u kkunsmat mill-awtoprodutturi għandu jiġi eskluż mill-obbligu ta' rapportar.

3. Unità ta' kejl

Il-prezzijiet li għandhom jiġu rapportati huma l-prezzijiet nazzjonali medji mitluba mill-konsumaturi domestiċi u l-konsumaturi finali mhux domestiċi.

Il-prezzijiet huma espressi fil-munita nazzjonali għal kull kilowatt-siegħa (kWh).

Il-prezzijiet iridu jiġu ponderati skont is-sehem tas-suq tal-impriżi tal-provvista tal-elettriku f'kull livell tal-konsum. Jekk ma jkunx possibbli li jiġu kkalkulati l-prezzijiet medji ponderati, jistgħu jiġu forniti l-prezzijiet medji aritmetiċi. Fi kwalunkwe każ, id-dejta trid tkopri sehem rappreżentattiv tas-suq nazzjonali.

4. Livelli tal-konsum

Il-prezzijiet li għandhom jiġu rapportati jridu jkunu bbażati fuq sistema ta' livelli tal-konsum annwali standard tal-elettriku.

(a) Għall-konsumaturi domestiċi, għandhom japplikaw il-livelli li ġejjin:

Livell tal-konsum	Konsum annwali tal-elettriku (kWh)	
	Minimu	Massimu
Livell DA		<1 000
Livell DB	≥1 000	<2 500
Livell DC	≥2 500	<5 000
Livell DD	≥5 000	<15 000
Livell DE	≥15 000	

(b) Għall-konsumaturi finali mhux domestiċi, għandhom japplikaw il-livelli li ġejjin:

Livell tal-konsum	Konsum annwali tal-elettriku (MWh)	
	Minimu	Massimu

Livell IA		<20
Livell IB	≥ 20	<500
Livell IC	≥ 500	<2 000
Livell ID	$\geq 2\,000$	<20 000
Livell IE	$\geq 20\,000$	<70 000
Livell IF	$\geq 70\,000$	<150 000
Livell IG	$\geq 150\,000$	

5. Livell ta' detall

Il-prezzijiet konċernati għandhom jinkludu l-imposti kollha li jridu jithallsu: imposti tan-network flimkien mal-enerġija kkunsmata, nieqes kwalunkwe ribass jew primjum, flimkien ma' imposti oħrajn (eż. kiri tal-miter, imposti permanenti). L-imposti tal-konnessjoni inizjali għandhom jiġu esklużi.

Id-dejta dettaljata għandha tiġi fornuta kif speċifikat hawn taħt.

(a) *Livell ta' dettall meħtieġ għall-komponenti u s-subkomponenti*

Il-prezzijiet furnuti għandhom jitqassmu **fi tliet komponenti ewlenin** u f'subkomponenti separati.

Il-prezz finali tal-konsumatur għall-elettriku skont il-livell tal-konsum huwa s-somma tat-**tliet komponenti ewlenin**: il-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-network (trażmissjoni u distribuzzjoni) u l-komponent li jinkludi t-taxxi, il-levies, it-tariffi u l-imposti.

Komponent u Subkomponent	Deskrizzjoni
enerġija u provvista	Dan il-komponent irid jinkludi l-kostijiet li ġejjin: generazzjoni, aggregazzjoni, enerġija tal-bilanċ, kostijiet tal-enerġija fornuta, servizzi tal-konsumatur, ġestjoni ta' wara l-bejgħ u kostijiet oħra tal-provvista.
network	Il-prezz tan-network irid jinkludi l-kostijiet li ġejjin: tariffi tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni, telf tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni, kostijiet tan-network, kostijiet tas-servizz ta' wara l-bejgħ, kostijiet tas-servizz tas-sistema, u l-kiri tal-miter u l-kostijiet tal-użu tal-miter.
<i>Subkomponent</i>	Il-komponent tan-network irid jitqassam f'kostijiet tat-trażmissjoni u kostijiet tan-network tad-distribuzzjoni, kif ġej:
	1. Is-sehem medju relattiv globali tal-kostijiet tat-trażmissjoni (espress bħala perċentwal tal-kostijiet totali tan-network u bbażat fuq il-livelli tal-konsum definiti fil-punt 4).
	2. Is-sehem medju relattiv globali tal-kostijiet tad-distribuzzjoni (espress bħala perċentwal tal-kostijiet totali tan-network u bbażat fuq il-livelli tal-konsum definiti fil-punt 4).

taxxi, tariffi, levies u imposti	Dan il-komponent huwa s-somma tat-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti kollha elenkati hawn taht.
<i>Subkomponent</i>	Is-subkomponenti li ġejjin iridu jiġu rapportati bhala entrati individwali għal kull livell tal-konsum definit fil-punt 4.
	1. It-taxxa fuq il-valur miżjud kif definit fid-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE dwar is-sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud.
	2. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta mal-promozzjoni ta' sorsi tal-enerġija rinnovabbli, l-effiċjenza enerġetika u l-ġenerazzjoni tas-CHP.
	3. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta mal-pagamenti tal-kapaċità, is-sigurtà tal-enerġija u l-adekwatezza tal-ġenerazzjoni; taxxi fuq ir-ristrutturar tal-industrija tal-faħam; taxxi fuq id-distribuzzjoni tal-elettriku. Kostijiet imqassma u levies fuq l-awtoritajiet regolatorji tal-finanzjament tal-enerġija jew l-operaturi tas-suq.
	4. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta mal-kwalità tal-arja u għall-finijiet ambjentali, mad-CO ₂ jew taxxi għall-emissjonijiet ta' gassijiet serra oħrajn.
	5. Taxxi, tariffi, levies jew imposti marbuta mas-settur nukleari, inkluż id-dekummisjonar nukleari, l-ispezzjonijiet u t-tariffi għall-installazzjonijiet nukleari.
	6. It-taxxi, it-tariffi, il-levies jew l-imposti l-oħrajn kollha mhux koperti minn kwalunkwe waħda mill-ħames kategoriji preċedenti: appoġġ għat-tishin distrettwali; imposti fiskali lokali jew reġjonali; kumpens għall-gzejjer; tariffi ta' konċessjoni marbuta ma' liċenzji u tariffi għall-okkupar ta' art u proprjetà pubblika jew privata minn netwerks jew apparat ieħor.

(b) *Livell ta' dettall abbażi tat-tassazzjoni*

Id-dejta tal-prezzijiet trid titqassam f'dawn it-**tlit livelli** li ġejjin:

Livell	Deskrizzjoni
prezzijiet esklużi t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti kollha	Dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi biss il-komponent tal-enerġija u l-provvista u l-komponent tan-netwerk.
prezzijiet esklużi t-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT) u taxxi rikoverabbli oħrajn	Dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi l-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-netwerk u t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti kkunsidrati bhala mhux rikoverabbli għall-konsumaturi finali mhux domestiċi. Għall-konsumaturi domestiċi dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi l-komponenti tal-enerġija u n-netwerk u t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti iżda jeskludi l-VAT.
prezzijiet inklużi t-taxxi kollha	Dan il-livell tal-prezzijiet jinkludi l-komponent tal-enerġija u l-provvista, il-komponent tan-netwerk, u t-taxxi, it-tariffi, il-levies u l-imposti rikoverabbli u mhux rikoverabbli kollha.

6. Volumi tal-konsum

L-Istati Membri jridu jittrażmettu l-informazzjoni dwar is-sehem relattiv tal-elettriku f'kull livell tal-konsum abbażi tal-volum totali li għalih jirreferu l-prezzijiet.

Il-volumi tal-konsum annwali għal kull livell tal-konsum iridu jiġu rapportati darba fis-sena fl-istess hin li tigi rapportata d-dejta tal-prezzijiet għat-tieni simestru.

Id-dejta ma tridx tkun iktar qadima minn sentejn.